

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

1

Encuesta IIAC1

## INICIO. Saludo y pregunta

1. ¿Usted es de aquí, de la capital?  
SI  NO  (pasar a la pregunta 2)
  
2. ¿Cuántos años lleva viviendo aquí? - Si el informante lleva viviendo en la capital menos de 20 años seguidos, no se le debe hacer la entrevista.  
22 Años.
  
3. De dónde son sus papás/padres? Bogotá  
Bogotá.
4. ¿En qué/cuál otro país o países ha vivido? Ninguno.
  
5. ¿Qué/Cuáles países que hablan español/castellano ha visitado?  
Ninguno.

## PRIMERA PARTE

6. ¿Cómo llama al idioma que habla usted? Español
  
7. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país siente que hablan igual a usted?  
Villavicencio, Pereira ,Bucaramanga.
  
8. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país le gusta como se habla el español/castellano?  
Cali, Medellín, Bogotá.
  
- 8.1 ¿Por qué? Porque tienen un acento que es muy llamativo.
  
9. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan mejor?  
Bogotá, Medellín, Cali.
  
- 9.1 ¿Por qué? Porque son las ciudades que mas sobresalen en el país.

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

2

## Encuesta IIAc1

10. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país considera que hablan diferente a usted?

Santa Marta, Barranquilla, Cali.

11. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país no le gusta como se habla el español/castellano?

Ninguno

11.1 ¿Por qué? Cada parte del país tiene su propia lengua y sus propios términos.

12. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan peor?

Ninguno

12.1 ¿Por qué? Cada uno tiene su cultura y su forma de actuar, representándola en la lengua, entonces no hay ni mejor ni peor lengua.

## SEGUNDA PARTE

- 13- ¿Qué entiende usted por “hablar correctamente”? Pedir ejemplos si no los da.

Es lograr crear enunciados coherentes.

13.1 ¿Por qué? Porque al hablar es necesario la coherencia y cohesión.

- 14 Diga/mencione un país en que se hable español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable más “correctamente”.

No sabría decir.

14.1 ¿Por qué? Porque todos los países tienen variaciones en su lengua pero no por eso se puede decir que no hablen coherentemente.

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

3

## Encuesta IIAc1

- 15.** . Diga/mencione un país donde se habla español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable “incorrectamente”.  
Ninguno
- 

15.1 ¿Por qué? Todos los países tienen diferencias en su lengua y a la hora de expresarse pero eso no describe que

hablan incorrectamente.

- 16** ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la radio?  
Colombia
- 

16.1 ¿Por qué? Porque ya estoy acostumbrada y seria mas fácil entenderlas.

- 17.** ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la televisión?  
España
- 

17.1 ¿Por qué? Porque es fácil de comprender ya que no difiere mucho al que yo hablo.

- 18.** ¿En el español/castellano de que país le gustaría que le dieran información por teléfono?  
Colombia
- 

18.1 ¿Por qué? Porque lo entiendo y así no habría confusión sobre la información que me transmiten.

- 19.** ¿En el español/castellano de que país le gustaría que se doblaran las películas?  
México
- 

19.1 ¿Por qué? Porque tiene un acento llamativo y no es difícil de comprender.

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

4

## Encuesta IIAc1

- 20.** ¿Qué opina usted de los anuncios/los comerciales/la publicidad de la televisión hechos por personas que hablan español/castellano/ de otro país?

La verdad son indiferentes para mi.

---

- 21.** ¿Sería bueno que todos habláramos el mismo español/castellano (en los países donde se habla)?

SI  NO  NO RESPONDE

21.1 ¿Por qué? No, porque desaparecería la variedad.

---

- 22.** Si todos tuviéramos que hablar el mismo español/castellano, ¿el de qué país le gustaría que fuera o piensa que debería ser?

México

---

22.1 ¿Por qué? Porque me agrada y me sentiría muy a gusto hablándolo y escuchándolo.

---

- 23.** Si tuviera que cambiar de acento del español/castellano, ¿el de cuál país preferiría?

Argentina

---

23.1 ¿Por qué? Porque me gusta y además la pronunciación de ciertas palabras en el acento argentino.

---

son llamativas.

- 24.** ¿Qué importancia tiene para usted hablar correctamente?

Muy Importante  
 Importante  
 Poco Importante  
 Sin Importancia

24.1 ¿Por qué? Porque de eso depende que me entiendan.

---

- 25.** ¿Qué importancia tiene para usted que lo entiendan, aunque sienta o crea que habla con errores?

Muy Importante  
 Importante

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

5

## Encuesta IIAC1

- Poco Importante  
 Sin Importancia

25.1 ¿Por qué? Es importante que me entiendan para poder transmitir el mensaje que quiero.

26. Diga/mencione, en orden de preferencia, tres países donde a usted le gusta como se habla español/castellano:  
Colombia, Argentina, Chile.

27. ¿Le gustaría que su hijo o hija aprendiera con un/a maestro/a o profesor/a originario/a de otro de los países que hablan español/castellano?

SI  NO

27.1 ¿Por qué? Porque le facilitaría comprender el vocabulario que usan en otros países.

## TERCERA PARTE

### Sección A.

28. ¿El modo de hablar de qué país asocia usted a lo siguiente?:

		PAÍS			PAÍS
28.1	1. Cariño	Colombia	28.7	7. Bajos recursos económicos	Cuba
28.2	2. Enfado/enojo	Venezuela	28.8	8. Altos recursos económicos	Uruguay
28.3	3. Tecnología	EEUU	28.9	9. Confianza en el trato	Panamá
28.4	4. Elegancia	Paraguay	28.10	10. Respeto	EEUU
28.5	5. Vulgaridad	Salvador	28.11	11. Autoridad	México
28.6	6. Sentido del humor	Colombia	28.12	12. Otra característica que se asocie a algún país...	

### Sección B.

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

6

Encuesta IIAc1

- 29.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano igual o parecido a como usted lo habla  
Colombia, Paraguay, Uruguay.
-

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

## Encuesta IIAc1

- 30.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano diferente a como usted lo habla  
México, Chile, Cuba.
- 

### Sección C.

- 31.** Le voy a mencionar en orden alfabético una lista de países para los cuales me va indicar si está “Muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo y muy en desacuerdo o indiferente con la siguiente frase: “Me agrada la manera de hablar en (mencionar el nombre del país)”

	<b>PAÍS</b>	Muy de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Muy en desacuerdo	(Indiferente)	No la conozco	No responde
1	Argentina			X				
2	Belice						X	
3	Bolivia		X					
4	Chile	X						
5	Colombia	X						
6	Costa Rica		X					
7	Cuba		X					
8	Ecuador		X					
9	El Salvador		X					
10	España	X						
11	EEUU		X					
12	Guatemala		X					
13	Honduras		X					
14	México		X					
15	Nicaragua		X					
16	Panamá		X					
17	Paraguay	X						
18	Perú		X					
19	Puerto Rico		X					
20	República Dominicana		X					
21	Uruguay		X					
22	Venezuela		X					

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

8

Encuesta IIAc1

## DATOS DEL INFORMANTE

<b>32</b>	PAÍS:	Colombia		
<b>33</b>	Ciudad:	Bogotá		
<b>34</b>	Barrio/Suburbio/Zona:	Santa Isabel		
<b>35</b>	Profesión, ocupación u oficio:	Docente		
<b>36</b>	Sexo:	Femenino		Masculino
<b>37</b>	Edad:	20-34 ____22____	35-54 _____	55 + _____
<b>38</b>	Nivel de instrucción o educación:	Primaria <input checked="" type="checkbox"/>	Secundaria <input checked="" type="checkbox"/>	Formación técnica <input checked="" type="checkbox"/>
				Universitaria o Profesional <input checked="" type="checkbox"/>
<b>39</b>	¿Completó su educación?	SI <input checked="" type="checkbox"/>	SI <input checked="" type="checkbox"/>	SI <input checked="" type="checkbox"/>
		NO	NO	NO



# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

9

Encuesta IIAc2

## INICIO. Saludo y pregunta

1. ¿Usted es de aquí, de la capital?  
SI  NO  (pasar a la pregunta 2)
  
2. ¿Cuántos años lleva viviendo aquí? - Si el informante lleva viviendo en la capital menos de 20 años seguidos, no se le debe hacer la entrevista.  
23 Años.
  
3. De dónde son sus papás/padres? Bogotá
  
4. ¿En qué/cuál otro país o países ha vivido? Ninguno.
  
5. ¿Qué/Cuáles países que hablan español/castellano ha visitado?  
Ninguno.

## PRIMERA PARTE

6. ¿Cómo llama al idioma que habla usted? Español
  
7. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país siente que hablan igual a usted?  
Ninguno.
  
8. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país le gusta como se habla el español/castellano?  
Medellín, Pereira y Villavicencio.
  
- 8.1 ¿Por qué? Porque su acento es muy llamativo y diferente.
  
9. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan mejor?  
Bogotá
  
- 9.1 ¿Por qué? Porque el acento es totalmente neutro.

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

10

Encuesta IIAc2

10. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país considera que hablan diferente a usted?

Pasto, Boyacá y Tolima.

---

11. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país no le gusta como se habla el español/castellano?

Boyacá, Tolima, Chocó.

---

11.1 ¿Por qué? Porque su lengua en ocasiones es muy enredada.

---

12. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan peor?

Boyacá, Pasto y Barranquilla.

---

12.1 ¿Por qué? Porque el acento es muy marcado y las diferencias léxicas se notan bastante.

---

## SEGUNDA PARTE

- 13- ¿Qué entiende usted por “hablar correctamente”? Pedir ejemplos si no los da.

Expresar oraciones o enunciados claros.

---

13.1 ¿Por qué? Porque al ser claros de alguna manera también son correctos.

---

- 14 Diga/mencione un país en que se hable español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable más “correctamente”.

Colombia

---

14.1 ¿Por qué? Porque en ocasiones los hablantes usan enunciados correctos y claros.

---

PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

11

Encuesta IIAc2

15. . Diga/mencione un país donde se habla español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable “incorrectamente”.

Chile

---

15.1 ¿Por qué? Porque a veces usan un vocabulario que no es muy entendible.

---

- 16 ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la radio?

Colombia

---

16.1 ¿Por qué? Porque lo entiendo con mas facilidad.

---

17. ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la televisión?

Colombia

---

17.1 ¿Por qué? Porque ya estoy acostumbrado a el, es el hablo y comprendo con mas facilidad.

---

18. ¿En el español/castellano de que país le gustaría que le dieran información por teléfono?

Colombia

---

18.1 ¿Por qué? Porque me quedaría mas fácil entender el mensaje ya que el es el idioma que hablo.

---

19. ¿En el español/castellano de que país le gustaría que se doblaran las películas?

España

---

19.1 ¿Por qué? Porque no difiere mucho al que yo hablo.

---

PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

12

Encuesta IIAc2

20. ¿Qué opina usted de los anuncios/los comerciales/la publicidad de la televisión hechos por personas que hablan español/castellano/ de otro país?  
Algunos son interesantes otros son confusos.

---

21. ¿Sería bueno que todos habláramos el mismo español/castellano (en los países donde se habla)?

SI  NO  NO RESPONDE

21.1 ¿Por qué? Porque se perdería la variedad de la lengua.

---

22. Si todos tuviéramos que hablar el mismo español/castellano, ¿el de qué país le gustaría que fuera o piensa que debería ser?  
Colombia

---

22.1 ¿Por qué? Porque es el que hablo y entiendo con mas facilidad.

---

23. Si tuviera que cambiar de acento del español/castellano, ¿el de cuál país preferiría?  
Argentina

---

23.1 ¿Por qué? Porque su acento es llamativo.

---

24. ¿Qué importancia tiene para usted hablar correctamente?

Muy Importante  
 Importante  
 Poco Importante  
 Sin Importancia

24.1 ¿Por qué? Porque si hablo correctamente es mas fácil que me entiendan.

---

25. ¿Qué importancia tiene para usted que lo entiendan, aunque sienta o crea que habla con errores?

Muy Importante  
 Importante  
 Poco Importante

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

13

Encuesta IIAc2

Sin Importancia

25.1 ¿Por qué? Porque con ese fin nos comunicamos, para que nos comprendan lo que queremos transmitir.

26. Diga/mencione, en orden de preferencia, tres países donde a usted le gusta como se habla español/castellano:  
Colombia, Argentina, Cuba.

27. ¿Le gustaría que su hijo o hija aprendiera con un/a maestro/a o profesor/a originario/a de otro de los países que hablan español/castellano?

SI  NO

27.1 ¿Por qué? Porque entendería con mas facilidad los vocablos que utilizan en otros países.

## TERCERA PARTE

Sección A.

28. ¿El modo de hablar de qué país asocia usted a lo siguiente?:

		PAÍS			PAÍS
28.1	1. Cariño	Colombia	28.7	7. Bajos recursos económicos	Ninguno
28.2	2. Enfado/enojo	Venezuela	28.8	8. Altos recursos económicos	Ninguno
28.3	3. Tecnología	Colombia	28.9	9. Confianza en el trato	Argentina
28.4	4. Elegancia	Argentina	28.10	10. Respeto	Colombia
28.5	5. Vulgaridad	Venezuela	28.11	11. Autoridad	Ecuador
28.6	6. Sentido del humor	México	28.12	12. Otra característica que se asocie a algún país...	

**Sección B.**

PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

14

Encuesta IIAc2

- 29.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano igual o parecido a como usted lo habla  
España, Cuba, Venezuela.
-

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

## Encuesta IIAc2

- 30.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano diferente a como usted lo habla  
Perú, Chile, Ecuador.
- 

Sección C.

- 31.** Le voy a mencionar en orden alfabético una lista de países para los cuales me va indicar si está “Muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo y muy en desacuerdo o indiferente con la siguiente frase: “Me agrada la manera de hablar en (mencionar el nombre del país)”

	<b>PAÍS</b>	Muy de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Muy en desacuerdo	(Indiferente)	No la conozco	No responde
1	Argentina	x						
2	Belice						x	
3	Bolivia			x				
4	Chile		x					
5	Colombia	x						
6	Costa Rica		x					
7	Cuba		x					
8	Ecuador		x					
9	El Salvador		x					
10	España	x						
11	EEUU					x		
12	Guatemala		x					
13	Honduras		x					
14	México		x					
15	Nicaragua		x					
16	Panamá		x					
17	Paraguay		x					
18	Perú		x					
19	Puerto Rico		x					
20	República Dominicana		x					
21	Uruguay		x					
22	Venezuela		x					

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

16

Encuesta IIAc2

## DATOS DEL INFORMANTE

<b>32</b>	PAÍS:	Colombia		
<b>33</b>	Ciudad:	Bogotá		
<b>34</b>	Barrio/Suburbio/Zona:	Venecia		
<b>35</b>	Profesión, ocupación u oficio:	Docente de Educación Física		
<b>36</b>	Sexo:	Femenino	Masculino	x
<b>37</b>	Edad:	20-34 _23_	35-54 _____	55 + _____
<b>38</b>	Nivel de instrucción o educación:	Primaria _x_	Secundaria _x_	Formación técnica x_ Universitaria o Profesional x_
<b>39</b>	¿Completó su educación?	SI x	SI x	SI x
		NO	NO	NO



PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

17

Encuesta IIAc3

**INICIO. Saludo y pregunta**

1. ¿Usted es de aquí, de la capital?  
SI  NO  (pasar a la pregunta 2)
  
2. ¿Cuántos años lleva viviendo aquí? - Si el informante lleva viviendo en la capital menos de 20 años seguidos, no se le debe hacer la entrevista.  
30 años
  
3. De dónde son sus papás/padres? Boyacá
  
4. ¿En qué/cuál otro país o países ha vivido? Ninguno
  
5. ¿Qué/Cuáles países que hablan español/castellano ha visitado?  
Ninguno

**PRIMERA PARTE**

6. ¿Cómo llama al idioma que habla usted? Español
  
7. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país siente que hablan igual a usted?  
Sasaima, Chía y Zipaquirá.
  
8. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país le gusta como se habla el español/castellano?  
Bogotá, Cali y Pereira.
  
- 8.1 ¿Por qué? Porque su lengua es clara.
  
9. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan mejor?  
En todo el país.
  
- 9.1 ¿Por qué? En todo el país se habla bien aunque existan diferencias.

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

18

Encuesta IIAc3

10. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país considera que hablan diferente a usted?

Barranquilla, Santa Marta y Cartagena.

11. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país no le gusta como se habla el español/castellano?

Barranquilla, Santa Marta y Cartagena.

11.1 ¿Por qué? Porque su lengua es muy enredada y usan un vocabulario que en ocasiones no es muy entendible.

12. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan peor?

Ninguna

12.1 ¿Por qué? Porque el hecho de que existan variaciones o diferencias en la lengua se puede decir que hablan peor.

## SEGUNDA PARTE

- 13- ¿Qué entiende usted por “hablar correctamente”? Pedir ejemplos si no los da.

Expresar oraciones entendibles a los demás.

13.1 ¿Por qué? Porque se parte del entendimiento del mensaje para luego hablar de algo correcto.

- 14 Diga/mencione un país en que se hable español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable más “correctamente”.

Colombia

14.1 ¿Por qué? Porque es un país en el que se usa un vocabulario que es entendible en el resto de lugares.

PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

19

Encuesta IIAc3

15. . Diga/mencione un país donde se habla español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable “incorrectamente”.

Chile

---

15.1 ¿Por qué? Porque a veces usan un vocabulario que no es muy comprensible.

---

- 16 ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la radio?

Colombia

---

16.1 ¿Por qué? Porque es el que entiendo.

---

17. ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la televisión?

Colombia

---

17.1 ¿Por qué? Porque es el que comprendo.

---

18. ¿En el español/castellano de que país le gustaría que le dieran información por teléfono?

Colombia

---

18.1 ¿Por qué? Porque es el que hablo y el que entiendo.

---

19. ¿En el español/castellano de que país le gustaría que se doblaran las películas?

Colombia

---

19.1 ¿Por qué? Porque en mi país se doblan mejor las películas que en otros países.

---

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

20

Encuesta IIAc3

20. ¿Qué opina usted de los anuncios/los comerciales/la publicidad de la televisión hechos por personas que hablan español/castellano/ de otro país?  
No me he fijado mucho en eso.

---

21. ¿Sería bueno que todos habláramos el mismo español/castellano (en los países donde se habla)?

SI  NO  NO RESPONDE

21.1 ¿Por qué? Porque así nos quedaría mas fácil entendernos con personas de otros países.

---

22. Si todos tuviéramos que hablar el mismo español/castellano, ¿el de qué país le gustaría que fuera o piensa que debería ser?  
Colombia

---

22.1 ¿Por qué? Porque es el que manejo, el que conozco y el que comprendo con mayor facilidad.

---

23. Si tuviera que cambiar de acento del español/castellano, ¿el de cuál país preferiría?  
México

---

23.1 ¿Por qué? Porque me agrada su acento.

---

24. ¿Qué importancia tiene para usted hablar correctamente?

Muy Importante  
 Importante  
 Poco Importante  
 Sin Importancia

24.1 ¿Por qué? Porque de eso depende que los demás me entiendan.

---

25. ¿Qué importancia tiene para usted que lo entiendan, aunque sienta o crea que habla con errores?

Muy Importante  
 Importante  
 Poco Importante

PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

Encuesta IIAc3

Sin Importancia

25.1 ¿Por qué? Porque ese es el principio de la comunicación que otros nos entiendan.

26. Diga/mencione, en orden de preferencia, tres países donde a usted le gusta como se habla español/castellano:  
Colombia, México, Argentina.

27. ¿Le gustaría que su hijo o hija aprendiera con un/a maestro/a o profesor/a originario/a de otro de los países que hablan español/castellano?

SI  NO

27.1 ¿Por qué? Porque se alejaría un poco de su lengua natal.

**TERCERA PARTE**

Sección A.

28. ¿El modo de hablar de qué país asocia usted a lo siguiente?:

		PAÍS			PAÍS
28.1	1. Cariño	Colombia	28.7	7. Bajos recursos económicos	Colombia
28.2	2. Enfado/enojo	Perú	28.8	8. Altos recursos económicos	Colombia
28.3	3. Tecnología	Colombia	28.9	9. Confianza en el trato	Argentina
28.4	4. Elegancia	Argentina	28.10	10. Respeto	México
28.5	5. Vulgaridad	Venezuela	28.11	11. Autoridad	EEUU
28.6	6. Sentido del humor	Cuba	28.12	12. Otra característica que se asocie a algún país...	

**Sección B.**

PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

22

Encuesta IIAC3

- 29.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano igual o parecido a como usted lo habla  
Argentina, Chile, Cuba.
-

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

## Encuesta IIAc3

- 30.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano diferente a como usted lo habla  
República Dominicana, Honduras y Costa Rica.
- 

Sección C.

- 31.** Le voy a mencionar en orden alfabético una lista de países para los cuales me va indicar si está “Muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo y muy en desacuerdo o indiferente con la siguiente frase: “Me agrada la manera de hablar en (mencionar el nombre del país)”

	<b>PAÍS</b>	Muy de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Muy en desacuerdo	(Indiferente)	No la conozco	No responde
1	Argentina		x					
2	Belice						x	
3	Bolivia		x					
4	Chile		x					
5	Colombia	x						
6	Costa Rica		x					
7	Cuba		x					
8	Ecuador		x					
9	El Salvador		x					
10	España		x					
11	EEUU					x		
12	Guatemala					x		
13	Honduras		x					
14	México	x						
15	Nicaragua		x					
16	Panamá		x					
17	Paraguay		x					
18	Perú		x					
19	Puerto Rico		x					
20	República Dominicana		x					
21	Uruguay		x					
22	Venezuela		x					

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

24

Encuesta IIAc3

## DATOS DEL INFORMANTE

<b>32</b>	PAÍS:	Colombia			
<b>33</b>	Ciudad:	Bogotá			
<b>34</b>	Barrio/Suburbio/Zona:	Álamos Norte			
<b>35</b>	Profesión, ocupación u oficio:	Docente			
<b>36</b>	Sexo:	Femenino		Masculino	x
<b>37</b>	Edad:	20-34 __30__	35-54 _____	55 + _____	
<b>38</b>	Nivel de instrucción o educación:	primaria __x__	Secundaria __x__	Formación técnica __x__	Universitaria o Profesional __x__
<b>39</b>	¿Completó su educación?	SI x	SI x	SI x	SI x
		NO	NO	NO	NO



PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

25

Encuesta IIAc4

**INICIO. Saludo y pregunta**

1. ¿Usted es de aquí, de la capital?  
SI  NO  (pasar a la pregunta 2)
  
2. ¿Cuántos años lleva viviendo aquí? - Si el informante lleva viviendo en la capital menos de 20 años seguidos, no se le debe hacer la entrevista.  
25 años
  
3. De dónde son sus papás/padres? Bogotá
  
4. ¿En qué/cuál otro país o países ha vivido? Ninguno
  
5. ¿Qué/Cuáles países que hablan español/castellano ha visitado?  
Ninguno

**PRIMERA PARTE**

6. ¿Cómo llama al idioma que habla usted? Español
  
7. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país siente que hablan igual a usted?  
Todas
  
8. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país le gusta como se habla el español/castellano?  
Tolima, Bogotá, Medellín.
  
- 8.1 ¿Por qué? Porque su manera de hablar es muy alegre.
  
9. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan mejor?  
Ninguno
  
- 9.1 ¿Por qué? Todos hablamos diferente y eso no significa que hablen mejor.

PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

26

Encuesta IIAc4

10. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país considera que hablan diferente a usted?

Pasto, Barranquilla, Santa Marta.

11. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país no le gusta como se habla el español/castellano?

Ninguno

11.1 ¿Por qué? Porque lo que hay son variedades.

12. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan peor?

Ninguno

12.1 ¿Por qué? Porque por sus variedades no se puede decir que hablan peor.

**SEGUNDA PARTE**

- 13- ¿Qué entiende usted por “hablar correctamente”? Pedir ejemplos si no los da.

Saber expresar ideas y darse a entender.

13.1 ¿Por qué? Porque es importante para darnos a entender.

- 14 Diga/mencione un país en que se hable español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable más “correctamente”.

España

14.1 ¿Por qué? Porque es la madre de la lengua y de allí nació esta.

PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

Encuesta IIAc4

15. . Diga/mencione un país donde se habla español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable “incorrectamente”.

EEUU

---

15.1 ¿Por qué? Porque no les entiendo.

---

- 16 ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la radio?

Colombia

---

16.1 ¿Por qué? Porque soy colombiano y para mi es mas fácil de comprender.

---

17. ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la televisión?

Colombia

---

17.1 ¿Por qué? Porque lo entiendo mejor.

---

18. ¿En el español/castellano de que país le gustaría que le dieran información por teléfono?

Colombia

---

18.1 ¿Por qué? Es mas fácil comprenderlo.

---

19. ¿En el español/castellano de que país le gustaría que se doblaran las películas?

España

---

19.1 ¿Por qué? Porque hablo el español y no me seria muy difencil comprenderlo.

---

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

28

Encuesta IIAc4

**20.** ¿Qué opina usted de los anuncios/los comerciales/la publicidad de la televisión hechos por personas que hablan español/castellano/ de otro país?  
Son muy buenos porque traen su cultura inmersa en ellos.

**21.** ¿Sería bueno que todos habláramos el mismo español/castellano (en los países donde se habla)?

SI  NO  NO RESPONDE

21.1 ¿Por qué? Porque debemos aprender el español de otros países para podernos entender.

**22.** Si todos tuviéramos que hablar el mismo español/castellano, ¿el de qué país le gustaría que fuera o piensa que debería ser?  
España

22.1 ¿Por qué? Porque lo entiendo con mayor facilidad.

**23.** Si tuviera que cambiar de acento del español/castellano, ¿el de cuál país preferiría?  
Ninguno

23.1 ¿Por qué? Es mejor nuestro idioma.

**24.** ¿Qué importancia tiene para usted hablar correctamente?

<input type="checkbox"/>	Muy Importante
<input checked="" type="checkbox"/>	Importante
<input type="checkbox"/>	Poco Importante
<input type="checkbox"/>	Sin Importancia

24.1 ¿Por qué? Porque así uno se hace entender a los demás.

**25.** ¿Qué importancia tiene para usted que lo entiendan, aunque sienta o crea que habla con errores?

<input type="checkbox"/>	Muy Importante
<input checked="" type="checkbox"/>	Importante
<input type="checkbox"/>	Poco Importante

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

29

Encuesta IIAc4

Sin Importancia

25.1 ¿Por qué? Porque es mas fácil transmitir las ideas.

26. Diga/mencione, en orden de preferencia, tres países donde a usted le gusta como se habla español/castellano:

España, Venezuela, Colombia.

27. ¿Le gustaría que su hijo o hija aprendiera con un/a maestro/a o profesor/a originario/a de otro de los países que hablan español/castellano?

SI

NO

27.1 ¿Por qué? Porque no pronuncian bien las palabras y no saben enseñar bien el español.

## TERCERA PARTE

Sección A.

28. ¿El modo de hablar de qué país asocia usted a lo siguiente?:

		PAÍS			PAÍS
28.1	1. Cariño	Colombia	28.7	7. Bajos recursos económicos	Perú
28.2	2. Enfado/enojo	Venezuela	28.8	8. Altos recursos económicos	Perú
28.3	3. Tecnología	Colombia	28.9	9. Confianza en el trato	Colombia
28.4	4. Elegancia	Argentina	28.10	10. Respeto	Cuba
28.5	5. Vulgaridad	Venezuela	28.11	11. Autoridad	EEUU
28.6	6. Sentido del humor	Chile	28.12	12. Otra característica que se asocie a algún país...	

Sección B.

PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

30

Encuesta IIAc4

- 29.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano igual o parecido a como usted lo habla  
Argentina, México y Panamá.
-

**PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO**

Encuesta IIAc4

- 30.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano diferente a como usted lo habla  
Bolivia, Nicaragua y Honduras.
- 

Sección C.

- 31.** Le voy a mencionar en orden alfabético una lista de países para los cuales me va indicar si está “Muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo y muy en desacuerdo o indiferente con la siguiente frase: “Me agrada la manera de hablar en (mencionar el nombre del país)”

	<b>PAÍS</b>	Muy de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Muy en desacuerdo	(Indiferente)	No la conozco	No responde
1	Argentina	x						
2	Belice					x		
3	Bolivia		x					
4	Chile		x					
5	Colombia	x						
6	Costa Rica		x					
7	Cuba		x					
8	Ecuador		x					
9	El Salvador		x					
10	España		x					
11	EEUU					x		
12	Guatemala					x		
13	Honduras		x					
14	México		x					
15	Nicaragua		x					
16	Panamá		x					
17	Paraguay		x					
18	Perú		x					
19	Puerto Rico		x					
20	República Dominicana		x					
21	Uruguay		x					
22	Venezuela		x					

PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

32

Encuesta IIAc4

**DATOS DEL INFORMANTE**

32	PAÍS:	Colombia			
33	Ciudad:	Bogotá			
34	Barrio/Suburbio/Zona:	San Cristóbal Norte			
35	Profesión, ocupación u oficio:	Docente			
36	Sexo:	Femenino		Masculino	
37	Edad:	20-34 _25_	35-54 _____	55 + _____	
38	Nivel de instrucción o educación:	Primaria <u>x</u>	Secundaria <u>x</u>	Formación técnica <u>x</u>	Universitaria o Profesional <u>x</u>
39	¿Completó su educación?	SI <u>x</u>	SI <u>x</u>	SI <u>x</u>	SI <u>x</u>
		NO	NO	NO	NO



PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

33

Encuesta IIAc5

**INICIO. Saludo y pregunta**

1. ¿Usted es de aquí, de la capital?

SI  NO  (pasar a la pregunta 2)

2. ¿Cuántos años lleva viviendo aquí? - Si el informante lleva viviendo en la capital menos de 20 años seguidos, no se le debe hacer la entrevista.

3. De dónde son sus papás/padres? Boyacá

4. ¿En qué/cuál otro país o países ha vivido? Ninguno

5. ¿Qué/Cuáles países que hablan español/castellano ha visitado?  
Ninguno

**PRIMERA PARTE**

6. ¿Cómo llama al idioma que habla usted? Castellano

7. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país siente que hablan igual a usted?  
Guatavita, Chía, Zipaquirá.

8. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país le gusta como se habla el español/castellano?  
Bogotá, Chía, Guatavita.

8.1 ¿Por qué? Porque me parece que el castellano es bien hablado.

9. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan mejor?  
Bogotá, Chía, Guatavita.

9.1 ¿Por qué? Porque utilizan bien los términos y el vocabulario.

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

34

Encuesta IIAc5

10. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país considera que hablan diferente a usted?

Barranquilla, Cali, Medellín.

11. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país no le gusta como se habla el español/castellano?

Medellín, Santa Marta, San Andrés.

11.1 ¿Por qué? Porque utilizan mal la terminología.

12. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan peor?

Tunja, Ubaté, Barranquilla.

12.1 ¿Por qué? Porque hablan feo, porque su acento no me agrada.

## SEGUNDA PARTE

- 13- ¿Qué entiende usted por “hablar correctamente”? Pedir ejemplos si no los da.

Utilizar correctamente la terminología y el vocabulario.

13.1 ¿Por qué? Utilizar bien el vocabulario implica hablar correctamente.

- 14 Diga/mencione un país en que se hable español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable más “correctamente”.

Colombia

14.1 ¿Por qué? Porque no maltratan el idioma utilizando malas palabras.

PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

35

Encuesta IIAc5

15. . Diga/mencione un país donde se habla español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable “incorrectamente”.

Chile

---

15.1 ¿Por qué? Porque usan vocabulario que no se entiende.

---

- 16 ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la radio?

Colombia

---

16.1 ¿Por qué? Porque así yo entendería de lo que se esta hablando.

---

17. ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la televisión?

Colombia

---

17.1 ¿Por qué? Porque así entendería la información.

---

18. ¿En el español/castellano de que país le gustaría que le dieran información por teléfono?

Colombia

---

18.1 ¿Por qué? Porque es el que hablo y es el que entiendo.

---

19. ¿En el español/castellano de que país le gustaría que se doblaran las películas?

Colombia

---

19.1 ¿Por qué? Porque me parece que es el mejor.

---

PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

Encuesta IIAc5

20. ¿Qué opina usted de los anuncios/los comerciales/la publicidad de la televisión hechos por personas que hablan español/castellano/ de otro país?

A veces utilizan vocablos que no son entendibles para todos los países.

21. ¿Sería bueno que todos habláramos el mismo español/castellano (en los países donde se habla)?

SI  NO  NO RESPONDE

21.1 ¿Por qué? Porque seria mas fácil entendernos.

22. Si todos tuviéramos que hablar el mismo español/castellano, ¿el de qué país le gustaría que fuera o piensa que debería ser?

Colombia

22.1 ¿Por qué? Porque para mi es el mas culto.

23. Si tuviera que cambiar de acento del español/castellano, ¿el de cuál país preferiría?

Colombia

23.1 ¿Por qué? Porque me parece que es el mejor hablado.

24. ¿Qué importancia tiene para usted hablar correctamente?

Muy Importante  
 Importante  
 Poco Importante  
 Sin Importancia

24.1 ¿Por qué? Para hacerse entender con el resto de la gente.

25. ¿Qué importancia tiene para usted que lo entiendan, aunque sienta o crea que habla con errores?

Muy Importante  
 Importante  
 Poco Importante

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

37

Encuesta IIAc5

Sin Importancia

25.1 ¿Por qué? Porque la idea de la comunicación es hacerse entender.

26. Diga/mencione, en orden de preferencia, tres países donde a usted le gusta como se habla español/castellano:  
Colombia, Panamá, Paraguay.

27. ¿Le gustaría que su hijo o hija aprendiera con un/a maestro/a o profesor/a originario/a de otro de los países que hablan español/castellano?

SI  NO

27.1 ¿Por qué? Porque no sabría como le explica el docente y yo no entendería a la hora de ayudarle hacer tareas.

## TERCERA PARTE

Sección A.

28. ¿El modo de hablar de qué país asocia usted a lo siguiente?:

		PAÍS			PAÍS
28.1	1. Cariño	México	28.7	7. Bajos recursos económicos	Ninguno
28.2	2. Enfado/enojo	Venezuela	28.8	8. Altos recursos económicos	Ninguno
28.3	3. Tecnología	EEUU	28.9	9. Confianza en el trato	Chile
28.4	4. Elegancia	España	28.10	10. Respeto	Colombia
28.5	5. Vulgaridad	Venezuela	28.11	11. Autoridad	Venezuela
28.6	6. Sentido del humor	México	28.12	12. Otra característica que se asocie a algún país...	

**Sección B.**

PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

38

Encuesta IIAC5

- 29.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano igual o parecido a como usted lo habla  
Chile, Ecuador y Argentina.
-

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

## Encuesta IIAc5

- 30.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano diferente a como usted lo habla  
Perú, Bolivia, Costa Rica.
- 

Sección C.

- 31.** Le voy a mencionar en orden alfabético una lista de países para los cuales me va indicar si está “Muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo y muy en desacuerdo o indiferente con la siguiente frase: “Me agrada la manera de hablar en (mencionar el nombre del país)”

	<b>PAÍS</b>	Muy de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Muy en desacuerdo	(Indiferente)	No la conozco	No responde
1	Argentina		x					
2	Belice						x	
3	Bolivia			x				
4	Chile	x						
5	Colombia	x						
6	Costa Rica		x					
7	Cuba	x						
8	Ecuador	x						
9	El Salvador		x					
10	España		x					
11	EEUU		x					
12	Guatemala		x					
13	Honduras		x					
14	México	x						
15	Nicaragua					x		
16	Panamá					x		
17	Paraguay					x		
18	Perú		x					
19	Puerto Rico		x					
20	República Dominicana		x					
21	Uruguay		x					
22	Venezuela		x					

PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

40

Encuesta IIAc5

**DATOS DEL INFORMANTE**

32	PAÍS:	Colombia			
33	Ciudad:	Bogotá			
34	Barrio/Suburbio/Zona:	Santa Lucia			
35	Profesión, ocupación u oficio:	Docente			
36	Sexo:	Femenino		Masculino	
37	Edad:	20-34 _____	35-54 ____x_____	55 + _____	
38	Nivel de instrucción o educación:	Primaria <u>x</u>	Secundaria <u>x</u>	Formación técnica <u>x</u>	Universitaria o Profesional <u>x</u>
39	¿Completó su educación?	SI <u>x</u>	SI <u>x</u>	SI <u>x</u>	SI <u>x</u>
		NO	NO	NO	NO